

## **Demandes d'octroi de permis concernant la durée du travail**

---

### **Permis de travail de nuit et du dimanche (art. 17 et 19 LTr)**

- 08-12430 / 109349  
Maison de Vessy, 1234 Vessy  
Veilleurs de nuit  
besoins spéciaux de consommation  
7 H, 17 F  
01.01.2009–31.12.2011 (Renouvellement)

### **Permis de travail de nuit et du dimanche (Service de piquet) (art. 14 et 15 OLT 1)**

- 08-12236 / 111353  
IS Electro-Alarme SA, 1227 Carouge GE  
service de maintenance pour les installations de sécurité sous leur responsabilité  
horaire d'exploitation indispensable pour des raisons techniques  
1 H  
01.07.2008–30.06.2011 (Nouveau permis)

(H = hommes, F = femmes, J = jeunes gens)

#### *Voies de droit*

Toute personne touchée dans ses droits ou ses obligations par l'octroi d'un permis concernant la durée du travail et ayant qualité pour recourir contre une telle décision peut, dans les dix jours à compter de la présente publication, consulter le dossier, sur rendez-vous, auprès du Secrétariat d'Etat à l'économie SECO, Conditions de travail, Protection des travailleurs (ABAS), Effingerstrasse 31, 3003 Berne (téléphone 031 322 29 48).

## Permis concernant la durée du travail octroyés

---

### Permis de travail de nuit (art. 17 LTr)

- 08-12219 / 111347  
MARVINPAC SA, 1030 Bussigny-Lausanne  
production (robot à capsules)  
besoin urgent  
2 H, 8 F  
01.08.2008–31.07.2011 (Nouveau permis)
- 08-12261 / 100066  
Alma S.A., 1783 Pensier  
fabrication de feuilles en matière plastique  
horaire d'exploitation indispensable pour des raisons économiques  
24 H  
28.08.2008–31.08.2011 (Renouvellement)
- 08-12267 / 111360  
Consortium GoldenPass, 1824 Caux  
Travaux souterrains et spéciaux (forage et socle de galerie)  
horaire d'exploitation indispensable pour des raisons techniques et économiques  
11 H  
30.06.2008–31.12.2008 (Nouveau permis)
- 08-12292 / 111310  
ATNB – Association Tunnel de Neu-Bois, 2926 Boncourt  
Avancement et bétonnage  
horaire d'exploitation indispensable pour des raisons techniques et économiques  
21 H  
14.07.2008–31.05.2009 (Modification)

### Permis de travail de nuit et du dimanche (art. 17 et 19 LTr)

- 08-12278 / 101326  
Jowa AG, 2072 St-Blaise  
Emballage, préparation de la pâte, confection, cuisson, logistique  
horaire d'exploitation indispensable pour des raisons économiques  
97 H, 33 F  
10.04.2008–31.03.2011 (Renouvellement)
- 08-12280 / 101390  
Jowa SA Boulangerie Express, 1227 Carouge GE  
Emballage, préparation de la pâte, confection cuisson, logistique  
horaire d'exploitation indispensable pour des raisons économiques  
15 H, 5 F  
10.04.2008–31.03.2011 (Renouvellement)

**Permis de travail de nuit (sans alternance avec un travail de jour) et du dimanche (art. 17 et 19 LTr)**

- 08-12276 / 110945  
CMH Service Sàrl, 1025 St-Sulpice VD  
Livraison de journaux pour Edipress SA Bussigny  
besoins spéciaux de consommation  
3 H  
02.03.2005–01.03.2010 (Modification)

**Permis de travail de nuit et du dimanche (Service de piquet) (art. 14 et 15 OLT 1)**

- 08-12272 / 111361  
R. Savoy SA, 1205 Genève  
exploitation: maintenance-service de piquet  
horaire d'exploitation indispensable pour des raisons techniques  
1 H  
01.08.2008–31.07.2011 (Nouveau permis)
- 08-12279 / 101326  
Jowa AG, 2072 St-Blaise  
Technique de maintien et d'installation  
besoins spéciaux de consommation  
5 H  
10.04.2008–31.03.2011 (Renouvellement)
- 08-12281 / 101390  
Jowa SA Boulangerie Express, 1227 Carouge GE  
Technique de maintien et d'installation  
besoins spéciaux de consommation  
2 H  
10.04.2008–31.03.2011 (Renouvellement)
- 08-12291 / 111365  
Naef & Cie SA, 1211 Genève 17  
service informatique: maintenance de leur réseau d'entreprise  
horaire d'exploitation indispensable pour des raisons techniques  
1 H  
01.08.2008–31.07.2011 (Nouveau permis)

**Permis de travail du dimanche (art. 19 LTr)**

- 08-12294 / 109437  
Aptasic SA Composants Electroniques, 2017 Boudry  
ingénierie/production: Mise en place des programmes de test pour la production.  
horaire d'exploitation indispensable pour des raisons techniques et économiques  
2 H  
15.08.2008–31.08.2011 (Nouveau permis)

### **Permis de travail du dimanche et de jours fériés (art. 19 et 20a LTr)**

- 08-12296 / 111367  
COVEDIS S.A., 1010 Lausanne  
production de Sushi  
besoins spéciaux de consommation  
4 H, 3 F  
01.08.2008–31.07.2011 (Nouveau permis)

### **Permis de travail pour les jours fériés (art. 19 et 20a LTr)**

- 08-12337 / 111364  
Haemonetics S.A., 1274 Signy  
Help Desk technique (support pour les établissements hospitaliers/cliniques)  
horaire d'exploitation indispensable pour des raisons techniques  
10 H, 15 F  
01.01.2009–31.12.2011 (Nouveau permis)

### **Permis de travail en continu (art. 24 LTr, art. 36 à 38 OLT 1)**

- 08-12274 / 100299  
Febex SA, 1880 Bex  
fabrications chimiques (acides phosphoriques et dérivés)  
horaire d'exploitation indispensable pour des raisons techniques et économiques  
16 H  
30.10.2005–31.10.2008 (Modification)

(H = hommes, F = femmes, J = jeunes gens)

#### *Voies de droit*

Conformément aux art. 44 ss LPA ces décisions peuvent être attaquées devant le Tribunal administratif fédéral, Case postale, 3000 Berne 14, dans les 30 jours à compter de la présente publication. Le mémoire de recours doit être présenté en deux exemplaires, il indiquera les conclusions, les motifs et les moyens de preuve et porter la signature du recourant ou de son mandataire.

Toute personne ayant qualité pour recourir peut consulter sur rendez-vous pendant la durée du délai de recours, les permis et leur justificatif, auprès du Secrétariat d'Etat à l'économie SECO, Conditions de travail, Protection des travailleurs (ABAS), Effingerstrasse 31, 3003 Berne (téléphone 031 322 29 48).

5 août 2008

Secrétariat d'Etat à l'économie:  
Direction du travail

## **Demandes d'octroi de permis concernant la durée du travail**

|                     |                  |
|---------------------|------------------|
| In                  | Bundesblatt      |
| Dans                | Feuille fédérale |
| In                  | Foglio federale  |
| Jahr                | 2008             |
| Année               |                  |
| Anno                |                  |
| Band                | 1                |
| Volume              |                  |
| Volume              |                  |
| Heft                | 31               |
| Cahier              |                  |
| Numero              |                  |
| Geschäftsnummer     | ---              |
| Numéro d'affaire    |                  |
| Numero dell'oggetto |                  |
| Datum               | 05.08.2008       |
| Date                |                  |
| Data                |                  |
| Seite               | 6198-6201        |
| Page                |                  |
| Pagina              |                  |
| Ref. No             | 10 142 033       |

Die elektronischen Daten der Schweizerischen Bundeskanzlei wurden durch das Schweizerische Bundesarchiv übernommen.

Les données électroniques de la Chancellerie fédérale suisse ont été reprises par les Archives fédérales suisses.

I dati elettronici della Cancelleria federale svizzera sono stati ripresi dall'Archivio federale svizzero.